Zmluva o vzájomnej spolupráci pri akceptovaní poukážok č. /2011

(uzavretá v zmysle § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka)

Edenred Slovakia s.r.o.
so sídlom Karadžičova 8, P.O.BOX 21, 820 15 Bratislava 215,
IČO: 31 328 695, DIČ: 2020312294, IČ DPH: SK2020312294,
zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka č.: 3169/B
v mene spoločnosti koná: Eric Marc De Ladoucette, konateľ
bankové spojenie: Tatra banka a.s.
číslo účtu: 2675000390/1100
e- mail: partneri-sk@edenred.sk
tel.: + 421-2- 50 70 72 09
fax.:+ 421-2- 50 70 72 21

(ďalej len „Edenred Slovakia")

a

Názov spoločnosti (obchodné meno a právna forma) COMORRA SERVIS príspevková organizácia	
Adresa sídla firmy (ulica, číslo, PSČ, mesto) Športová 1, 94501 Komárno	
Zapísaná v Živnostenskom registri Obvodného úradu Komárno č. : 410 - 20169	
V mene spoločnosti koná: Ing. Dezső Nágel	
IČO: 44191758	**IČO DPH:** SK2020401075, DIČ: 2020401075
Bankové spojenie: 10201260/5200	**Číslo účtu:** 10201260/5200
Tel.: 0908/704 574	**Fax:**
e-mail: COMORRA.SERVIS@MAIL.T-COM.SK	**Web stránka:**

Poštová adresa: (vyplňte len ak je iná ako adresa sídla spoločnosti)

Názov:
Adresa (ulica, číslo, PSČ, mesto):

uzavreli nasledujúcu Zmluvu o vzájomnej spolupráci pri akceptovaní poukážok.

I. Predmet zmluvy

1. Partner sa zaväzuje prijímať vo svojich prevádzkárňach uvedených v Prílohe 3. tejto zmluvy od Držiteľa Poukážky vystavené Edenred Slovakia na úhradu ceny alebo jej časti za dodaný tovar alebo poskytnutú službu Držiteľovi a Edenred Slovakia sa zaväzuje uhradiť Partnerovi Hodnotu Poukážok predložených na preplatenie. Uvedené platí obdobne aj pre všetky ostatné prevádzkarne Partnera neuvedené v Prílohe 3. tejto zmluvy a to aj pre prevádzkarne otvorené po dni účinnosti tejto zmluvy. Zmena v adrese alebo označení prevádzkarne Partnera alebo zmena počtu prevádzkarní Partnera nie je zmenou, ktorá by vyžadovala uzavretie písomného dodatku k tejto zmluve, táto zmluva sa počas jej účinnosti vzťahuje na všetky prevádzkarne Partnera.

2. Partner sa zaväzuje uhradiť Edenred Slovakia odmenu za sprostredkovanie dodania tovaru alebo sprostredkovanie poskytnutia služby Držitelovi Partnerom a dohodnuté poplatky.

3. Partner požaduje od Edenred Slovakia urýchlené preplatenie Poukážok predložených na preplatenie podľa platného sadzobníka:
(nehodiace sa preškrtnite) áno
nie

II. Všeobecné obchodné podmienky a Sadzobník odmeny a poplatkov

1. Na vzájomný právny vzťah Edenred Slovakia a Partnera založený touto zmluvou sa vzťahujú Všeobecné obchodné podmienky (ďalej len „VOP") v znení účinnom v deň účinnosti tejto zmluvy vrátane ich zmien, doplnení či nahradení novými všeobecnými obchodnými podmienkami po dni účinnosti tejto zmluvy a Sadzobník odmeny a poplatkov (ďalej len „Sadzobník") v znení účinnom v deň účinnosti tejto zmluvy vrátane jeho zmien, doplnení či nahradení novým sadzobníkom odmeny a poplatkov po dni účinnosti tejto zmluvy.

2. Partner podpisom tejto zmluvy potvrdzuje, že bol so znením VOP a Sadzobníku oboznámený, že s ich znením bez výhrad súhlasí a že znenie VOP a Sadzobníku prevzal od Edenred Slovakia.

Vzdelávacie poukážky v systéme stravovanie použitých poukážok

COMORRA SERVIS
Športová 1, 945 01 Komárno
HOTEL PANORÁMA
IČO: 44 191 758, IČ DPH: SK2020401075

III. Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva sa vyhotovuje v dvoch rovnopisoch, pričom každá zo zmluvných strán obdrží po jednom rovnopise.

2. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami. Na platnosť jej zmien alebo dodatkov je potrebná písomná forma.

3. Dňom účinnosti tejto zmluvy strácajú účinnosť všetky predchádzajúce dohody, dojednania a zmluvy uzavreté medzi zmluvnými stranami ohľadom vzájomných práv a povinností pri prijímaní Poukážok vystavených Edenred Slovakia na úhradu ceny alebo jej časti za dodaný tovar alebo poskytnuté služby Partnerom. Zánikom účinnosti uvedených dohôd, dojednaní alebo zmlúv však nezanikajú práva a povinnosti zmluvných strán z nich vzniknuté pred dňom zániku ich účinnosti.

4. Partner sa zaväzuje, že prijaté Poukážky na ich zadnej strane znehodnotí svojou pečiatkou, ktorej vzor je uvedený na konci tejto strany.

5. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú jej nasledujúce prílohy:
Príloha č. 1: Všeobecné obchodné podmienky
Príloha č. 2: Sadzobník odmeny za sprostredkovanie a poplatkov
Príloha č. 3: Zoznam prevádzkární
Príloha č. 4: Dotazník
Zmena, doplnenie, zrušenie alebo nahradenie novým znením ktorejkoľvek z vyššie uvedených príloh k tejto zmluve nie je skutočnosťou, ktorá by vyžadovala uzavretie písomného dodatku k tejto zmluve. V zmluvnom vzťahu založenom touto zmluvou sa však bude uplatňovať nové znenie prílohy k tejto zmluve.

6. Zmluvné strany vyhlasujú, že svoju vôľu v tejto zmluve prejavili slobodne a vážne, určite a zrozumiteľne, že zmluva nebola uzatvorená za nápadne nevýhodných podmienok, s jej obsahom súhlasia po prečítaní bez výhrad, doplnkov a iných zmien a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpisujú.

Edenred Slovakia s.r.o.
Business Center I
P.O.Box 21
820 15 Bratislava
Edenred Slovakia s.r.o.
IČ DPH: SK2020312294

Partner
COMORRA SERVIS
Športová 1, 945 01 Komárno
IČO: 44 191 758
DIČ: 2020401075

Všeobecné obchodné podmienky

spoločnosti Edenred Slovakia s.r.o.
so sídlom Karadžičova 8, P.O.BOX 21, 820 15 Bratislava 215, IČO: 31 328 695, DIČ: 2020312294, IČ DPH: SK2020312294, zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka č.: 3169/B

k Zmluve o vzájomnej spolupráci pri akceptovaní poukážok

(ďalej len „VOP")

I. Vymedzenie pojmov

1. **„Edenred Slovakia"** sa rozumie spoločnosť Edenred Slovakia , s.r.o., so sídlom Karadžičova 8, P.O.BOX 21, 820 15 Bratislava 215, IČO: 31 328 695, DIČ: 2020312294, IČ DPH: SK2020312294, zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka č.: 3169/B, ktorá vydáva poukážky prostredníctvom ktorých môžu Spotrebitelia uhrádzať cenu alebo jej časť za dodaný tovar alebo poskytnutú službu Partnerovi a po ich predložení Partnerom na preplatenie uhradí Partnerovi hodnotu predložených poukážok.

2. **„Partner"** sa rozumie fyzická alebo právnická osoba oprávnená predávať Držiteľom tovar alebo poskytovať Držiteľom služby, ktorá prijíma od Držiteľov poukážky vystavené Edenred Slovakia na úhradu ceny alebo jej časti za dodaný tovar alebo poskytnutú službu.

3. **„Držiteľ"** sa rozumie osoba, ktorej Partner v rámci svojej činnosti predáva tovar alebo poskytuje službu.

4. **„Zmluva"** sa rozumie Zmluva o vzájomnej spolupráci pri akceptovaní poukážok uzavretá medzi Edenred Slovakia a Partnerom, ktorá upravuje vzájomné práva a povinnosti zmluvných strán v súvislosti s prijímaním Poukážok vystavených Edenred Slovakia Partnerom na úhradu ceny alebo jej časti dodaného tovaru alebo poskytnutej služby Partnerom.

5. **„Ticket Multi"** sa rozumie poukážka vystavená Edenred Slovakia, ktorá súčasne nahrádza poukážky Ticket Energy, Ticket Academica, Ticket Holiday a Ticket Medica a ktorou môže Spotrebiteľ uhrádzať Partnerovi cenu alebo jej časť za tovar alebo službu, ktorých cenu je možné uhrádzať niektorou z poukážok Ticket Energy, Ticket Academica, Ticket Holiday alebo Ticket Medica.

6. **„Ticket Energy"** sa rozumie poukážka vystavená Edenred Slovakia, ktorou môže Spotrebiteľ uhrádzať Partnerovi cenu alebo jej časť za tovar alebo službu v Partnerom prevádzkovanom športovom, relaxačnom, zdravotnom alebo kultúrnom zariadení na celom Slovensku.

7. **„Ticket Holiday"** sa rozumie poukážka vystavená Edenred Slovakia, ktorou môže Spotrebiteľ uhrádzať Partnerovi cenu alebo jej časť za pobytové alebo poznávacie zájazdy, kúpeľné alebo liečebné pobyty a služby súvisiace s rekreáciou počas dovolenky.

8. **„Ticket Academica"** sa rozumie poukážka vystavená Edenred Slovakia, ktorou môže Spotrebiteľ uhrádzať Partnerovi cenu alebo jej časť za vzdelávacie služby.

9. **„Ticket Medica"** sa rozumie poukážka vystavená Edenred Slovakia, ktorou môže Spotrebiteľ uhrádzať Partnerovi cenu alebo jej časť za služby nadštandardnej zdravotnej starostlivosti.

10. **„Ticket Restaurant"** sa rozumie poukážka vystavená Edenred Slovakia, ktorou môže spotrebiteľ uhrádyať Partnerovi cenu , alebo jej časť za jedlo a potraviny.

11. **„Ticket Compliments"** sa rozumie poukážka vystavená Edenred Slovakia, ktorou môže spotrebiteľ uhrádzať Partnerovi cenu alebo jej časť za darčeky, vhodné pre každú príležitosť hlavne v sieti značkových obchodov na celom Slovensku.

12. **„Poukážka"** sa rozumie ktorákoľvek z poukážok vystavená Edenred Slovakia.

13. **„Hodnota Poukážky"** sa rozumie hodnota vyjadrená celým kladným číslom uvedená na Poukážke číslom aj slovom a predstavuje cenu alebo jej časť tovaru alebo služby, ktorá môže byť Poukážkou uhradená.

14. **„Refundovaná Hodnota Poukážok"** sa rozumie súčet Hodnôt Poukážok predložených Edenred Slovakia súčasne na preplatenie Partnerom.

15. **„Predloženie Poukážok na preplatenie"** nastáva v závislosti od spôsobu predloženia Poukážok na preplatenie:
a, v prípade osobného odovzdania Poukážok na preplatenie Partnerom Edenred Slovakia v sídle Edenred Slovakia okamihom prevzatia Poukážok od Partnera,
b, v prípade zaslania Poukážok na preplatenie poštou alebo prostredníctvom inej osoby povinnej doručiť zásielku okamihom doručenia nepoškodenej a neporušenej zásielky Poukážok do sídla Edenred Slovakia,
c, v prípade osobného odovzdania Poukážok na preplatenie Partnerom v prevádzkarni Edenred Slovakia mimo sídla Edenred Slovakia okamihom doručenia Poukážok do sídla Edenred Slovakia.

II. Všeobecné ustanovenia

1. Partner sa zaväzuje dodržiavať pri vykonávaní činnosti vo svojich prevádzkach a dodávaní tovaru či poskytovaní služby Držiteľovi všetky všeobecne záväzné právne a iné normy.

2. Partner v celom rozsahu zodpovedá Držiteľovi za škodu spôsobenú v súvislosti s dodaním tovaru alebo poskytnutím služby Držiteľovi a za uvedenú škodu v žiadnom prípade a v žiadnom rozsahu nezodpovedá Edenred Slovakia.

3. Partner sa zaväzuje vo všetkých svojich prevádzkárňach prijímať od Držiteľa na úhradu ceny alebo jej časti za dodaný tovar alebo poskytnutú službu Poukážky.

4. Edenred Slovakia sa zaväzuje uviesť prevádzkarne Partnera, v ktorých prijíma Partner Poukážky na úhradu ceny od Držiteľa, v zozname prevádzkarní prijímajúcich Poukážky na úhradu ceny alebo jej časti za dodaný tovar alebo poskytnutú službu a Partner súhlasí s uvedením jeho identifikačných údajov, adries, loga, ochrannej známky alebo iného označenia a iných dodatočných údajov prevádzkarní, v zozname vytvorenom Edenred Slovakia.

5. Edenred Slovakia je oprávnený zasielať Partnerovi všetky písomnosti súvisiace so zmluvným vzťahom medzi Edenred Slovakia a Partnerom na základe uzavretej Zmluvy poštou, prostredníctvom iného subjektu povinného doručiť zásielku alebo elektronickou poštou na e-mailovú adresu uvedenú Partnerom v Zmluve alebo neskôr oznámenou Partnerom.

6. Partner je povinný písomne oznamovať bez zbytočného odkladu Edenred Slovakia akúkoľvek zmenu údajov Partnera uvedených v Zmluve alebo oznamovaných Partnerom v súvislosti s plnením predmetu Zmluvy.

7. Partner je povinný písomne oznámiť Edenred Slovakia zrušenie svojej prevádzkarne alebo jej dočasné uzavretie v prípade uzavretia na obdobie dlhšie ako 30 dní ako aj ukončenie jeho činnosti. Partner je povinný oznámiť uvedené skutočnosti Edenred Slovakia najneskôr 14 dní vopred a v prípade, že dodržanie uvedenej lehoty nie je z objektívnych dôvodov možné, bez zbytočného odkladu po vzniku niektorej z uvedených skutočností alebo získaní vedomosti o tom, že nastane.

8. Partner je povinný do 2 dní odo dňa účinnosti Zmluvy umiestniť na vchodových dverách, alebo inom vhodnom a viditeľnom mieste pri vstupe do každej svojej prevádzkarne a taktiež pri hlavnej pokladni samolepiacu etiketu dodanú Edenred Slovakia oznamujúcu Držiteľom, ktorú Poukážku prijíma Partner na úhradu ceny alebo jej časti za dodaný tovar alebo poskytnutú službu. Príslušnú samolepiacu etiketu respektíve etikety odovzdá Edenred Slovakia Partnerovi pri uzavretí Zmluvy. Partner je povinný zabezpečiť označenie všetkých svojich prevádzkárni príslušnými samolepiacimi etiketami počas celej doby účinnosti Zmluvy a v prípade potreby požiadať Edenred Slovakia o dodanie nových samolepiacich etikiet.

9. Partner je povinný bez zbytočného odkladu oznámiť Edenred Slovakia stratu, krádež, lúpež, spreneveru alebo iné protiprávne nakladanie s Poukážkami alebo podozrenie z protiprávneho nakladania s Poukážkami, v opačnom prípade Partner zodpovedá Edenred Slovakia za vzniknutú škodu.

III. Zmluvné pokuty a náhrada škody

1. V prípade porušenia povinnosti Partnera v zmysle II bodu 3. VOP je Edenred Slovakia oprávnený požadovať od Partnera zmluvnú pokutu vo výške 829,85 € / 25.000,- Sk za každé jedno porušenie, pričom zmluvná pokuta je splatná v prvý deň omeškania Partnera so splnením povinnosti, na ktorú sa vzťahuje. Edenred Slovakia je oprávnený domáhať sa od Partnera náhrady škody spôsobenej porušením povinnosti, na ktorú sa vzťahuje zmluvní pokuta a to aj vo výške presahujúcej zmluvnú pokutu.

2. V prípade porušenia povinnosti Partnera v zmysle II bodu 6. VOP je Edenred Slovakia oprávnený požadovať od Partnera zmluvnú pokutu vo výške 165,97 € / 5.000,- Sk za každé jedno porušenie, pričom zmluvná pokuta je splatná v prvý deň omeškania Partnera so splnením povinnosti, na ktorú sa vzťahuje. Edenred Slovakia je oprávnený domáhať sa od Partnera náhrady škody spôsobenej porušením povinnosti, na ktorú sa vzťahuje zmluvná pokuta a to aj vo výške presahujúcej zmluvnú pokutu.

3. V prípade porušenia povinnosti Partnera v zmysle článku II bodu 7. VOP je Edenred Slovakia oprávnený požadovať od Partnera zmluvnú pokutu vo výške 165,97 € / 5.000,- Sk za každé jedno porušenie, pričom zmluvná pokuta je splatná v prvý deň omeškania Partnera so splnením povinnosti, na ktorú sa vzťahuje. Edenred Slovakia je oprávnený domáhať sa od Partnera náhrady

škody spôsobenej porušením povinnosti, na ktorú sa vzťahuje zmluvná pokuta a to aj vo výške presahujúcej zmluvnú pokutu. Pre účely tohto ustanovenia sa za každé jedno porušenie považuje každé jednotlivé zistenie porušenia povinnosti Partnera, teda aj každé opakované zistenie porušenia povinnosti Partnera sa považuje za samostatné porušenie.

4. Partner zodpovedá Edenred Slovakia za všetku škodu, ktorá vznikne Edenred Slovakia v dôsledku porušenia povinností Partnera vyplývajúcej zo Zmluvy, VOP alebo všeobecne záväzných právnych predpisov.

IV. Prijímanie Poukážok Partnerom

1. Partner je povinný prijať od Držiteľa Poukážku respektíve Poukážky na úhradu ceny alebo jej časti tovaru alebo služby, pokiaľ sa na ich prijímanie zaviazal v Zmluve a je povinný Hodnotu Poukážky započítať na cenu tovaru alebo služby.

2. Partner nie je oprávnený poskytovať Držiteľovi za predloženú Poukážku peňažné plnenie a to ani v prípade ak cena tovaru alebo služby je nižšia ako Hodnota Poukážky.

3. Partner je oprávnený prijať od Držiteľa na úhradu ceny tovaru alebo služby iba platnú a úplnú Poukážku. Poukážka nie je platná najmä, pokiaľ sa nezhoduje so vzorom Poukážky, neobsahuje všetky ochranné prvky, má poškodený čiarový kód, vyznačená doba platnosti uplynula alebo je poškodená.

4. Partner je povinný bezodkladne po prijatí Poukážky od Držiteľa Poukážku znehodnotiť odtlačkom pečiatky na zadnej strane Poukážky, ktorej vzor je uvedený v Prílohe č.3 Zmluvy.

V. Preplatenie predložených Poukážok

1. Partner sa zaväzuje predkladať Edenred Slovakia na preplatenie výlučne platné, úplné, nepoškodené a odtlačkom pečiatky Partnera na zadnej strane Poukážky označené Poukážky, osobitne pre každý jednotlivý druh Poukážok; v opačnom prípade Edenred Slovakia nie je povinný Partnerovi preplatiť predložené Poukážky.

2. Partner je povinný spolu s Poukážkami predkladanými na preplatenie predložiť Edenred Slovakia Súpis odovzdaných poukážok, ktorej vzor je Prílohou č.4 Zmluvy.

3. Ak Partner zašle Poukážky na preplatenie Edenred Slovakia poštou alebo prostredníctvom inej osoby povinnej doručiť zásielku inou formou ako formou cenného listu, Partner zodpovedá za stratu alebo poškodenie zásielky. Edenred Slovakia je povinný prevziať od pošty alebo inej osoby povinnej doručiť zásielku len zásielku, ktorá bude neporušená a nepoškodená, pričom Edenred Slovakia nie je zodpovedná za omeškanie úhrady Poukážok spôsobené vrátením porušenej alebo poškodenej zásielky.

4. Pre určenie Refundovanej Hodnoty Poukážok predložených Edenred Slovakia na preplatenie Partnerom je rozhodné vyčíslenie Refundovanej Hodnoty Poukážok vykonané v sídle Edenred Slovakia po Predložení Poukážok na preplatenie a Edenred Slovakia nezodpovedá za rozdiel medzi určením Refundovanej Hodnoty Poukážok vykonaným Edenred Slovakia a určením Refundovanej Hodnoty Poukážok vykonaným Partnerom.

6. Edenred Slovakia je oprávnený pred úhradou sumy zodpovedajúcej Refundovanej Hodnote Poukážok Partnerovi, započítať sumu jeho odmeny za sprostredkovanie, sumu poplatkov v zmysle Sadzobníka odmeny a poplatkov tvoriaceho Prílohu č.2 Zmluvy a sumu prípadnej zmluvnej pokuty alebo náhrady škody a teda uhradiť Partnerovi sumu zodpovedajúcu Refundovanej Hodnote Poukážok po odpočítaní odmeny, príslušných poplatkov, zmluvnej pokuty a náhrady škody.

7. Edenred Slovakia uhradí Partnerovi sumu predstavujúcu Refundovanú Hodnotu Poukážok predložených Edenred Slovakia na preplatenie po započítaní pohľadávok Edenred Slovakia v zmysle bodu 6. tohto článku v lehote do 7 pracovných dní odo dňa Predloženia Poukážok na preplatenie. Edenred Slovakia splní svoju povinnosť v zmysle tohto článku dňom, v ktorý je uhrádzaná suma odpísaná z bankového účtu Edenred Slovakia.

8. Edenred Slovakia uhradí Partnerovi sumu v zmysle bodu 7. tohto článku bezhotovostným prevodom v prospech bankového účtu uvedeného Partnerom v Zmluve, pokiaľ Partner nepožiada o hotovostnú úhradu. V prípade zmeny bankového spojenia Partnera je uvedenú skutočnosť Partner povinný bez zbytočného odkladu písomne oznámiť Edenred Slovakia, avšak oznámenie zmeny bankového spojenia sa nevzťahuje na úhrady vykonané v lehote do 3 dní odo dňa oznámenia zmeny bankového spojenia.

9. Edenred Slovakia sa zaväzuje preplatiť Partnerovi Poukážky predložené po ich platnosti, pokiaľ budú splnené ostatné podmienky pre ich preplatenie a Poukážky budú predložené Edenred Slovakia pri prvom vyúčtovaní Partnera po uplynutí lehoty ich platnosti, najneskôr však 20-ty kalendárny deň po uplynutí ich platnosti.

10. Edenred Slovakia nie je povinná preplatiť Poukážky, v prípade ktorých je podozrenie ich pôvodu alebo použitia v protiprávnej činnosti.

11. Edenred Slovakia splní svoju povinnosť v zmysle bodu 7. tohto článku dňom, v ktorý je uhrádzaná suma odpísaná z bankového účtu Edenred Slovakia.

VI. Trvanie a zánik účinnosti Zmluvy

1. Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú odo dňa jej účinnosti.

2. Účinnosť Zmluvy sa skončí:
a, písomnou dohodou zmluvných strán,
b, písomnou výpoveďou,
c, písomným odstúpením.

3. Každá zo zmluvných strán môže Zmluvu písomne vypovedať aj bez uvedenia dôvodu. Výpovedná lehota je 1 mesiac a začína plynúť prvého dňa kalendárneho mesiaca nasledujúceho po kalendárnom mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej zmluvnej strane.

4. Každá zo zmluvných strán môže od Zmluvy písomne odstúpiť v prípadoch uvedených v Zmluve alebo VOP alebo v prípade podstatného porušenia zmluvnej povinnosti druhej zmluvnej strany. Porušenie zmluvnej povinnosti sa považuje za podstatné v zmysle ustanovenia § 345 ods.2 Obchodného zákonníka.

5. Edenred Slovakia je oprávnený od Zmluvy odstúpiť v prípade, že Partner poruší ktorúkoľvek z jeho povinností uvedených v článku II VOP.

VII. Odmena a poplatky

1. Výška odmeny Edenred Slovakia za sprostredkovanie dodania tovaru alebo poskytnutia služby Partnerom tretej osobe, druhy a výšky poplatkov ako aj splatnosť odmeny za sprostredkovanie a poplatkov sú uvedené v Sadzobníku odmeny a poplatkov tvoriaceho Prílohu č.2 Zmluvy.

VIII. Doručovanie písomností

1. V prípade potreby doručenia písomností druhej zmluvnej strane sa doručuje osobne alebo prostredníctvom iného subjektu na adresu uvedenú pri označení druhej zmluvnej strany v Zmluve, pokiaľ dotknutá zmluvná strana neoznámi písomne druhej zmluvnej strane zmenu adresy na doručovanie. Doručenie písomnosti nastáva dňom jej prevzatia subjektom, ktorý je oprávnený preberať za zmluvnú stranu doporučené poštové zásielky. Písomnosť sa považuje za doručenú aj dňom uloženia zásielky z dôvodu prekážky v doručení na strane adresáta u subjektu, ktorý je povinný ju doručiť. V prípade potreby okamžitého doručenia písomnosti je možné doručiť písomnosť e-mailom alebo faxom na adresy uvedené v záhlaví tejto zmluvy, pričom v takomto prípade sa písomnosť považuje za doručenú potvrdením jej doručenia druhou zmluvnou stranou.

IX. Spoločné a záverečné ustanovenia

1. Ustanovenia Zmluvy majú prednosť pred ustanoveniami VOP a v prípade odlišností ustanovení Zmluvy a VOP, rozhodné sú ustanovenia Zmluvy.

2. Po zavedení meny Euro ako platobnej meny na území Slovenskej republiky sa všetky peňažné sumy uvedené v Zmluve alebo VOP prepočítajú z meny Slovenská koruna na menu Euro použitím fixného výmenného kurzu EUR/SKK stanoveného Národnou bankou Slovenska pre zavedenie meny Euro na území Slovenskej republiky.

3. V prípade, že Edenred Slovakia zavedie rozdelenie Partnerov do viacerých skupín podľa rozsahu, druhu a kvality tovaru alebo služieb, Edenred Slovakia je oprávnená zaradiť Partnera do najnižšej skupiny. Edenred Slovakia vykoná preradenie Partnera do vyššej skupiny až po splnení všetkých podmienok určených Edenred Slovakia pre zaradenie do príslušnej skupiny Partnerov a Partner s uvedeným postupom vyslovuje súhlas.

4. Edenred Slovakia je oprávnený vzhľadom na zmenu právnej úpravy, zmenu trhovej situácie, zmenu obchodnej politiky alebo na základe jeho rozhodnutia zmeniť, doplniť, zrušiť alebo nahradiť tieto VOP (ďalej len „Zmena VOP"). Edenred Slovakia je povinný Zmenu VOP s uvedením jej platnosti a účinnosti oznámiť Partnerovi a to zverejnením na svojej internetovej stránke www.edenred.sk a zverejnením Zmeny VOP vo všetkých svojich prevádzkarňach. Edenred Slovakia je povinný oznámiť Partnerovi Zmenu VOP najneskôr 3 dni vopred pred dňom účinnosti Zmeny VOP. Zmena VOP nie je skutočnosťou, ktorá by vyžadovala uzavretie písomného dodatku k Zmluve.

5. V prípade nesúhlasu Partnera so Zmenou VOP má Partner právo v lehote do 14 odo dňa účinnosti Zmeny VOP z uvedeného dôvodu písomne odstúpiť od Zmluvy. Uplynutím uvedenej 14-dňovej lehoty právo Partnera odstúpiť od Zmluvy zaniká. V prípade, že Partner riadne a včas v zmysle tohto bodu nevyužije právo odstúpiť od zmluvy, platí, že Partner so Zmenou VOP súhlasí.

6. Tieto VOP nadobúdajú platnosť a účinnosť dňa 01.01.2008.

Sadzobník odmeny za sprostredkovanie a poplatkov

Edenred Slovakia, s.r.o.
so sídlom Karadžičova 8, P.O.BOX 21, 820 15 Bratislava 215,
IČO: 31 328 695, DIČ: 2020312294, IČ DPH: SK2020312294,
zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka č.: 3169/B
v mene spoločnosti koná: Eric Marc De Ladoucette, konateľ
bankové spojenie: Tatra banka a.s.
číslo účtu: 2675000390/1100
e- mail: partneri-sk@edenred.sk
tel.: + 421-2-50 70 72 09
fax.:+ 421-2- 50 70 72 21

P/2011/01

k Zmluve o vzájomnej spolupráci pri akceptovaní poukážok

I. Odmena za sprostredkovanie

1. Partner je povinný uhradiť Edenred Slovakia odmenu za sprostredkovanie dodania tovaru alebo poskytnutia služby tretej osobe Partnerom v závislosti od druhu Poukážky vystavenej Edenred Slovakia v nasledovnej výške:

Názov Poukážky	% z Refundovanej Hodnoty Poukážky
Ticket Restaurant	5%
Ticket Compliments	10 %
Ticket Multi	10 %
Ticket Energy	10 %
Ticket Holiday	10 %
Ticket Academica	25 %
Ticket Medica	25 %
Compliments Select	15 %
	%

2. Výška odmeny za sprostredkovanie v zmysle bodu 1. tohto článku je suma odmeny bez DPH, Partner je však povinný uhradiť odmenu spolu s príslušnou sumou DPH.

3. Minimálna odmena Edenred Slovakia za sprostredkovanie v zmysle bodu 1. tohto článku je 6,64 € bez DPH (7,97 € s DPH).

4. Odmena za sprostredkovanie je splatná v deň predloženia Poukážok na preplatenie Edenred Slovakia Partnerom.

II. Poplatky

1. Poplatok za hotovostnú úhradu preplatenia Poukážok predložených Edenred Slovakia v deň Predloženia Poukážok na preplatenie je vo výške 1,7% zo sumy na úhradu Partnerovi, minimálne však 8,30 € bez DPH (9,96 € s DPH).

2. Poplatok za urýchlenie preplatenia Poukážok predložených Edenred Slovakia bezhotovostným prevodom do 4 pracovných dní odo dňa Predloženia Poukážok na preplatenie je vo výške 0,85% zo sumy na úhradu Partnerovi.

3. Poplatok za vystavenie duplikátu účtovného dokladu je 1,66 € bez DPH (1,99 € s DPH) za jeden duplikát.

4. Poplatok za zaevidovanie zmeny bankového spojenia Partnera je 3,32 € bez DPH (3,98 € s DPH) za každé zaevidovanie zmeny.

5. Manipulačný poplatok za zvoz poukážok z pobočiek Edenred Slovakia je vo výške 0,25% zo sumy na úhradu Partnerovi.

6. Výška poplatkov v zmysle tohto článku je pokiaľ nie je uvedené inak, suma poplatku bez DPH. Partner je však povinný uhradiť poplatok spolu s príslušnou sumou DPH. V prípade zmeny sadzby DPH je Partner povinný uhradiť sumu DPH podľa novo určenej sadzby DPH.

7. Poplatky sú splatné v deň, v ktorých vznikne Edenred Slovakia právo na ich zaplatenie voči Partnerovi.

III. Spoločné ustanovenia

1. V odôvodnených prípadoch je Edenred Slovakia oprávnený sumu odmeny za sprostredkovanie a sumy poplatkov zmeniť.

2. Ustanovenia Zmluvy majú prednosť pred ustanoveniami Sadzobníka a v prípade odlišností ustanovení Zmluvy a Sadzobníka, rozhodné sú ustanovenia Zmluvy.

3. Po zavedení meny Euro ako platobnej meny na území Slovenskej republiky sa všetky peňažné sumy uvedené v Sadzobníku prepočítajú z meny Slovenská koruna na menu Euro použitím fixného výmenného kurzu EUR/SKK stanoveného Národnou bankou Slovenska pre zavedenie meny Euro na území Slovenskej republiky (1 € / 30,1260 Sk).

4. Edenred Slovakia je oprávnený vzhľadom na zmenu právnej úpravy, zmenu trhovej situácie, zmenu obchodnej politiky alebo na základe jeho rozhodnutia zmeniť, doplniť, zrušiť alebo nahradiť tento Sadzobník (ďalej len „Zmena Sadzobníka"). Edenred Slovakia je povinný Zmenu Sadzobníka s uvedením jej platnosti a účinnosti oznámiť Partnerovi a to zverejnením na svojej internetovej stránke www.edenred.sk a zverejnením Zmeny Sadzobníka vo všetkých svojich prevádzkárňach. Edenred Slovakia je povinný oznámiť Partnerovi Zmenu Sadzobníka najneskôr 3 dni vopred pred dňom účinnosti Zmeny Sadzobníka. Zmena Sadzobníka nie je skutočnosťou, ktorá by vyžadovala uzavretie písomného dodatku k Zmluve.

5. V prípade nesúhlasu Partnera so Zmenou Sadzobníka nemá Partner právo z uvedeného dôvodu písomne odstúpiť od Zmluvy a je povinný uhrádzať Edenred Slovakia odmenu za sprostredkovanie a poplatky podľa Sadzobníka v znení Zmeny Sadzobníka.

6. Tento Sadzobník nadobúda platnosť a účinnosť dňa 20.05.2009.

V Bratislave 9.12.2011
Edenred Slovakia s.r.o.
Obchodné Center I
Karadžičova 8, P.O.Box 21
820 15 Bratislava
IČO: 31 328 695
IČ DPH: SK2020312294
S 05

Partner
COMORRA SERVIS
Športová 1, 945 01 Komárno
IČO: 44 191 758
DIČ: 2020401075

Dodatok č.1 k
Zmluva o vzájomnej spolupráci pri akceptovaní poukážok č. /2011

Edenred Slovakia s.r.o.
so sídlom Karadžičova 8, P.O.BOX 21, 820 15 Bratislava 215,
IČO: 31 328695, DIČ: 2020312294, IČ DPH: SK2020312294,
zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka č.: 3169/B
v mene spoločnosti koná: Eric Marc De Ladoucette, konateľ
bankové spojenie: Tatra banka a.s.
číslo účtu: 2675000390/1100
e- mail: partneri-sk@edenred.sk
tel.: + 421-2- 50 70 72 09
fax.:+ 421-2- 50 70 72 21

(ďalej len „Edenred Slovakia")
a

P/2008/03/A

Názov spoločnosti (obchodné meno a právna forma)	
COMORRA SERVIS príspevková organizácia	
Adresa sídla firmy (ulica, číslo, PSČ, mesto)	
Športová 1, 94501 Komárno	
Zapísaná v Živnostenskom registri Obvodného úradu Komárno č. : 410 - 20169	
V mene spoločnosti koná:	
Ing. Dezső Nágel	
IČO:	**IČO DPH:**
44191758	SK2020401075, DIČ: 2020401075
Bankové spojenie:	**Číslo účtu:**
1020126 0/5200	1020126 0/5200
Tel.:	**Fax:**
0908/704 574	
e-mail:	**Web stránka:**
COMORRA.SERVIS@MAIL.T-COM.SK	

uzavreli nasledujúci dodatok k Zmluve o vzájomnej spolupráci pri akceptovaní poukážok.

I.

Zmluvné strany uzavreli dňa 9.12.2011 v Bratislave Zmluvu o vzájomnej spolupráci pri akceptovaní poukážok č. /2011 (ďalej len „Zmluva č. /2011").

II.

Zmluvné strany sa dohodli, že na nasledovnom novom znení článku I. bod 1. Zmluvy č. /20011

„1. Partner sa zaväzuje prijímať vo svojich prevádzkárňach uvedených v Prílohe č. 3 Zmluvy č. /2011 od Držiteľa nasledovné Poukážky vystavené Edenred Slovakia

Názov Poukážky	*Áno*	*Nie*
Ticket Restaurant	x	
Ticket Compliments		x
Ticket Multi		x
Ticket Energy		x
Ticket Holiday		x
Ticket Academica		x
Ticket Medica		x

na úhradu ceny alebo jej časti za dodaný tovar alebo poskytnutú službu Držiteľovi a Edenred Slovakia sa zaväzuje uhradiť Partnerovi hodnotu Poukážok predložených na preplatenie. Uvedené platí obdobne aj pre všetky ostatné prevádzkarne Partnera neuvedené v Prílohe č. 3 Zmluvy č. /2011 a to aj pre prevádzkarne otvorené po dni účinnosti tejto zmluvy. Zmena v adrese alebo označení prevádzkarne Partnera alebo zmena počtu prevádzkarní Partnera nie je zmenou, ktorá by vyžadovala uzavretie písomného dodatku k tejto zmluve, táto zmluva sa počas jej účinnosti vzťahuje na všetky prevádzkarne Partnera."

2. Zmluvné strany sa dohodli o doplnení článku II. Zmluvy č. /2011 o nový bod 3. nasledovného znenia:

„3. Zmluvné strany sa dohodli, že pre zmluvný vzťah založený touto zmluvou platí nasledovné nové znenie článku I bod 1. Sadzobníka:

„I. Odmena za sprostredkovanie

Partner je povinný uhradiť Edenred Slovakia odmenu za sprostredkovanie dodania tovaru alebo poskytnutia služby tretej osobe Partnerom v závislosti od druhu Poukážky vystavenej Edenred Slovakia v nasledovnej výške:

Názov Poukážky	*% z Refundovanej Hodnoty Poukážky*
Ticket Restaurant	4,5 %
Ticket Compliments	%
Ticket Multi	%
Ticket Energy	%
Ticket Holiday	%
Ticket Academica	%
Ticket Medica	%
	%
	%

"

III.

1. Tento Dodatok č.1 sa vyhotovuje v dvoch rovnopisoch, pričom každá zo zmluvných strán obdrží po jednom rovnopise.

2. Tento Dodatok č.1 nadobúda platnosť a účinnosť dňom jeho podpísania obidvoma zmluvnými stranami.

3. Zmluvné strany vyhlasujú, že svoju vôľu v tomto Dodatku č.1 prejavili slobodne a vážne, určite a zrozumiteľne, že tento Dodatok č.1 nebol uzatvorený za nápadne nevýhodných podmienok, s jeho obsahom súhlasia po prečítaní bez výhrad, doplnkov a iných zmien a na znak súhlasu ho vlastnoručne podpisujú.

Edenred Slovakia s.r.o.
9.12.2011
City Business Center I
P.O.Box 21
820 15 Bratislava
IČO: 31 328 695
Edenred Slovakia s.r.o. SK2020312294

Partner
COMORRA SERVIS
Športová 1, 945 01 Komárno
IČO: 44 191 758
DIČ: 2020401075

Príloha č. 3 zoznam prevádzkární k
Zmluve o vzájomnej spolupráci pri akceptovaní poukážok č. /2011

Kód partnera (vyplni Edenred Slovakia)

Názov poukážky: Ticket Restaurant

Prevádzka (pobočka):

Názov: HOTEL PANORÁMA		
Adresa (ulica, číslo, PSČ, mesto): Športová 1, 945 01 Komárno		
Tel.: 0908/704 574	**Fax:**	**e-mail:** COMORA.SERVIS@MAIL.T-COM.SK
Typ prevádzky: hotel	**Kontaktná osoba:** Sedláková	**Web stránka:**

Prevádzka (pobočka):

Názov :		
Adresa (ulica, číslo, PSČ, mesto)		
Tel.:	**Fax:**	**e-mail:**
Typ prevádzky:	**Kontaktná osoba:**	**Web stránka:**

Prevádzka (pobočka):

Názov :		
Adresa (ulica, číslo, PSČ, mesto)		
Tel.:	**Fax:**	**e-mail:**
Typ prevádzky:	**Kontaktná osoba:**	**Web stránka:**

Prevádzka (pobočka):

Názov :		
Adresa (ulica, číslo, PSČ, mesto)		
Tel.:	**Fax:**	**e-mail:**
Typ prevádzky:	**Kontaktná osoba:**	**Web stránka:**

Prevádzka (pobočka):

Názov :		
Adresa (ulica, číslo, PSČ, mesto)		
Tel.:	**Fax:**	**e-mail:**
Typ prevádzky:	**Kontaktná osoba:**	**Web stránka:**